

WATER-I.D.®

WATER TESTING EQUIPMENT ●●●

PoolLAB 2.0[®]

PHOTOMETER



Device



الجهاز



设备



התקן

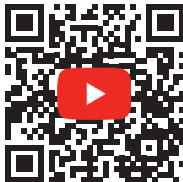


อุปกรณ์



POOLLAB 2.0[®] WEBSITE

INFO@WATER-ID.COM



POOLLAB 2.0[®] YOUTUBE CHANNEL

General Device Information | معلومات عامة عن الجهاز | 一般设备信息 | מידע כללי על המכשיר

4

Scope of Delivery نطاق التسليم 交付范围 היקף המשלוח ขอบเขตการส่ง	5
Batteries البطاريات 电池 סוללות แบตเตอรี่	6
Switch On تشغيل 打开开关 לְהַדְלִיק 启动	8
Button Explanation شرح الزر 按钮说明 הסבר לחצן 按钮说明	9
Symbols الرموز 符号 סמלים สัญลักษณ์	10
Notes الملاحظات 说明 הערות หมายเหตุ	11
Changing the Cuvette تغيير الكؤيبت 更换比色皿 החלפת הקובטה เปลี่ยนสี	15
Accessories الإكسسوارات 配件 אביזרים อุปกรณ์	18
Error Codes رموز الأخطاء 错误代码 קודי שגיאה รหัสข้อผิดพลาด	21

Device Settings | إعدادات الجهاز | 设备设置 | הגדרות מכשיר | การตั้งค่า

25

Favorites المفضلة 收藏夹 מועדפים 我的收藏夹	26
Cloud السحابة 云 קנן 云端	35
WiFi الواي فاي 无线网络 WiFi 와이파이	36
Time الوقت 时间 זמן 时间	37
Date التاريخ 日期 תאריך 日期	38
Tablet and Liquid Mode الوضع اللوحي والسائل 片剂和液体模式 מצב טאבלט ונוזל	39
Sampling Points نقاط أخذ العينات 采样点 נקודות דגימה	42
Display Brightness سطوع العرض 显示屏亮度 בהירות תצוגה	43
Calibration المعايرة 校准 כיוול 校准	44
Parameter Adjustment تعديل المعلمة 参数调整 התאמת פרמטר	48

General Device Information

معلومات عامة عن الجهاز

一般设备信息

מידע כללי על המכשיר

ข้อมูลทั่วไปของอุปกรณ์

Scope of Delivery نطاق التسليم 交付范围 היקף המשלוח ขอบเขตการส่ง	5
Batteries البطاريات 电池 סוללות แบตเตอรี่	6
Switch On تشغيل 打开开关 להדליק 開 開	8
Button Explanation شرح الزر 按钮说明 הסבר לחצן ปุ่มอธิบาย	9
Symbols الرموز 符号 סמלים สัญลักษณ์	10
Notes الملاحظات 说明 הערות หมายเหตุ	11
Changing the Cuvette تغيير الكوفيت 更換比色皿 החלפת הקובסה การเปลี่ยนคีมสี	15
Accessories الإكسسوارات 配件 אביזרים เครื่องมือ	18
Error Codes رموز الأخطاء 错误代码 קודי שגיאה รหัสข้อผิดพลาด	21

Scope of Delivery | نطاق التسليم | 交付范围 |

היקף המשלוח | ขอบเขตการส่ง



- 1 x PoolLab 2.0®
- 1 x Light shield | 光盾 | מנגן קלי | Таах
- 3 x AA Batteries | AA بطاريات | AA 电池 | AA סוללות | AA баттэе
- 3 x Crushing / Stirring Rods (white, blue, red) | قضبان التجميع/التحريك (البيضا، الأزرق، أحمر) | 粉碎/搅拌棒 (白、蓝、红) | (סאט ס ב עור ס ב ס כור ס ב ס כחול, לבן, אדום)
- 1 x 10 ml syringe | 10 毫升注射器 | 10 חفنة 10 مل | 10 мл шприц
- 1 x Printed User Manual | מדריך למשתמש מודפס | 印刷版用户手册 | دليل المستخدم المطوع
- 1 x Collecting Bag (Nylon) | كيس التجميع (نيلون) | 收集袋 (尼龙) | Тик аісор (нілон) | (Іаоо) ספנט קאס
- 20 x Phenol Red Photometer tablets | טבליות | 药片 | أقراص
- 20 x DPD N° 1 Photometer tablets | טבליות | 药片 | أقراص
- 10 x DPD N° 3 Photometer tablets | טבליות | 药片 | أقراص
- 10 x CYA-Test Photometer tablets | טבליות | 药片 | أقراص
- 10 x Alkalinity-M Photometer tablets | טבליות | 药片 | أقراص



Only use reagents for water analysis! Do not eat! Keep out of the reach of children!
Store in a cool and dry place!



استخدم الكواشف لتحليل المياه فقط! لا تأكل! يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال! يُحفظ في مكان بارد وجاف!



只能使用水分析试剂! 请勿食用! 放在儿童接触不到的地方! 存放在阴凉干燥处!



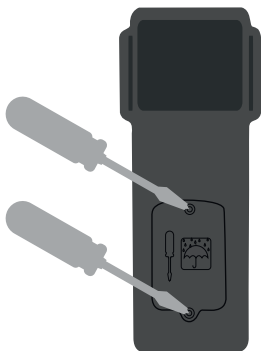
השתמש רק בריאגנטים לניתוח מים! לא לאכול! החקק מהישג ידם של ילדים! אחסן במקום קריר ויבש!



ใช้เฉพาะสารเคมี สำหรับวิเคราะห์น้ำเท่านั้น ห้ามรับประทาน ห้ามให้เด็กๆ ouch ห้ามเก็บในที่ แห้ง และเย็น



	Change	
		المبادلات
	交流	
		להחליף
	แลกเปลี่ยน	



	No rechargeable batteries!	
		لا توجد بطاريات قابلة لإعادة الشحن!
	无充电电池!	
		ללא סוללות נסענות!
	ไม่มี แบตเตอรี่ ชาร์จไฟ!	



Battery life with WiFi & Bluetooth turned off:

100 % display brightness = ~ 7,5 h / 50 % display brightness = ~ 17 h



عمر البطارية مع إيقاف تشغيل WiFi وBluetooth:

100 % سطوع الشاشة بنسبة 100 % = 7,5 ساعات / 50 % سطوع الشاشة بنسبة 50 % = 17 ساعة



关闭 WiFi 和蓝牙时的电池使用时间:

100 % 显示亮度 = ~ 7.5 小时 / 50 % 显示亮度 = ~ 17 小时



חיי סוללה עם WiFi ובלוטות, כבוי:

100 % בהירות תצוגה = ~ 7,5 שעות / 50 % בהירות תצוגה = ~ 17 שעות



อายุการใช้งานแบตเตอรี่เมื่อปิด WiFi และ Bluetooth:

100% จอสว่าง = ~ 7.5 ชั่วโมง / 50% จอสว่าง = ~ 17 ชั่วโมง





- press 2 s: Opens parameter list
- press 2x short: Deletes the selected parameter
- press 1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)



- Starts ZERO operation or is used as a back button



- Starts the TEST or confirms a selection



- Opens sampling Points list
- Can be used as Up-button



- Opens settings menu



- press 2 s: On/Off
- press 1x short: Skips countdown (not recommended)



- press 1x short: Starts WiFi connection/Cloud sync.
- press 2x short: Bluetooth® on/off
- Can be used as Down-button



Parameters preceded by an exclamation mark (!) are so-called „SINGLE“, i.e. they cannot be selected together with other parameters. Such parameters must be measured INDIVIDUALLY.



يطلق على المعلمات المسبوقة بعلامة تعجب (!) اسم "مفردة". أي لا يمكن تحديدها مع معلمات أخرى. يجب قياس هذه المعلمات بشكل منفرد.



前面带有感叹号 (!) 的参数称为“单独”参数，即不能与其他参数一起选择。此类参数必须单独测量。



פרמטרים שלפניהם סימן קריאה (!) הם מה שנקרא «אַתְּדָה», כלומר לא ניתן לבחור אותם יחד עם פרמטרים אחרים. פרמטרים כאלה חייבים להימדד באופן אינדיווידואלי.



พารามิเตอร์ที่มี ๒ ขีด นต์ นต์ด้วยเครื่องหมายอัศเจรีย์ (!) เรียกว่า „เดี่ยว“ กล่าวคือ ไม่สามารถเลือกพร้อมกันพารามิเตอร์อื่นได้ พารามิเตอร์ดังกล่าวจะวัดองวัดทีละรายการ



Parameters with a pencil icon behind them are parameters for which the user has stored a parameter adjustment. The measurement result to be displayed is changed by the stored adjustment.



المعطيات التي تحمل رمز قلم رصاص خلفها هي معلمات قام المستخدم بتخزين تعديل معلمة لها. يتم تغيير نتيجة القياس التي سيتم عرضها بواسطة التعديل المخزن.



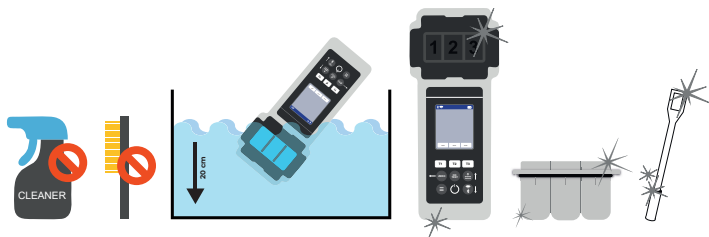
后面带有铅笔图标的参数是用户已存储参数调整的参数。要显示的测量结果将根据存储的调整值进行更改。



פרמטרים עם אייקון עיפרון מאחוריהם הם פרמטרים שעבורם המשתמש אחסן התאמת פרמטר. תוצאת המדידה שתוצג משתנה על ידי ההתאמה המאוחסנת.



พารามิเตอร์ที่มี ไอคอนดินสออยู่ด้านหลังคือพารามิเตอร์ที่มี บันทึกการปรับพารามิเตอร์ไว้ ผลการวัดที่จะแสดงจะเปลี่ยนไปตามการบันทึกบันทึกนี้



It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain). Do NOT use any cleaning agents!



من المهم تنظيف الجهاز بعد كل قياس للتخلص من أي بقايا كاشف! يُرجى التأكد من تنظيف الكوفيت قبل كل قياس (على سبيل المثال تحت ماء صافي / أو مجرد شطف الكوفيت في حوض السباحة يكفي طالما لم يبق أي بقايا). لا تستخدم أي مواد تنظيف!



每次測量后都必须清洁设备，以清除残留的试剂！请确保比色皿在每次測量前都已清洗干淨（例如在清水中清洗，或在水池中简单冲洗比色皿，只要没有残留物即可）。切勿使用任何清洁剂！



חשוב לנקות את המכשיר לאחר כל מדידה כדי להיפטר משריטות מנוב! נא לוודא שהקובטה נוקתה לפני כל מדידה (למשל תחת מים צלולים/או שטיפה הקובטה בבריכה מספיקה כל עוד לא נשארו שאריות). אין להשתמש בחומרי ניקוי כלשהם!



การทำความสะอาดอุปกรณ์หลังการวัดแต่ละครั้ง เป็นสิ่งสำคัญเพื่อหลีกเลี่ยงสารตกค้างใดๆ โปรดแน่ใจว่าได้ทำความสะอาดตัววัดก่อนการวัดแต่ละครั้ง (เช่น ล้างด้วยน้ำเปล่าหรือฟองน้ำสะอาดล้างในตัววัดในสระก็เพียงพอแล้ว ตรวจสอบได้โดยไม่ต้องล้างออก เหลืออยู่ก็ห้ามใช้สารทำความสะอาดใดๆ!



Do not leave the device in the sun!



لا تترك الجهاز في الشمس!



请勿将设备置于阳光下暴晒!



אין להשאיר את המכשיר בשמש!



อย่านำอุปกรณ์ไว้ตากแดด!



The PoolLab 2.0® is also suitable for saltwater pools/salt electrolysis pools!



إن PoolLab 2.0® مناسب أيضًا لحمامات سباحة المياه المالحة/برك التحليل الكهربائي للملح!



PoolLab 2.0® 也适用于盐水池/盐电解池!



ה-PoolLab 2.0® מתאים גם לבריכות מי מלח/בריכות אלקטרוליזה מלח!



PoolLab 2.0® ยังเหมาะสมสำหรับบ่อน้ำเกลือ/สระที่ ใช้ระบบเกลือ ใช้ เสิร์ฟน้ำเกลือ สวิทช์ ถัด!



- 1) The date of your PoolLab 2.0® is preset when delivered, but may differ from your time zone. The date and time can be changed via the free LabCOM® app (Bluetooth® connection). If the battery change takes longer than 2 minutes or batteries are inserted incorrectly, the date will be deleted.
- 2) Ideal values: Please contact the supplier of your pool chemistry to ask for ideal values for your pool.
- 3) Scratched cuvette: As long as the cuvette is not scratched in the upper half but only in the bottom area, it does not need to be changed.
- 4) Please crush tablets vigorously with the stirring rod. The cuvette will not break.
- 5) Total chlorine may well be displayed lower than the free chlorine within the tolerances shown in these instructions.
- 6) Humidity in the display: Can occur if the residual humidity in the housing condenses due to the cold water during immersion.



- 1) يتم ضبط تاريخ "PoolLab 2.0" الخاص بك مسبقًا عند تسليمه، ولكن قد يختلف عن منطقتك الزمنية. يمكن تغيير التاريخ والوقت عبر تطبيق LabCOM® للجاني (اتصال Bluetooth®). إذا استغرق تغيير البطارية أكثر من دقيقتين أو تم إدخال البطاريات بشكل غير صحيح، فسيتم حذف التاريخ.
- 2) القيم المثالية: يُرجى الاتصال بمورد كيمياء حمام السباحة الخاص بك لطلب القيم المثالية لحوض السباحة الخاص بك.
- 3) كثبت مغدوش: طالما أن الكوفيت ليس مغدوشًا في النصف العلوي ولكن في المنطقة السفلية فقط، فلا داعي لتغييره.
- 4) يرجى سحق الأقراص بقوة باستخدام قضيب التحريك. لن ينكسر الكوفيت.
- 5) يتم عرض الكلور الكلي أقل من الكلور الحر ضمن التفاوتات المسموح بها الموضحة في هذه التعليمات.
- 6) الرطوبة في الشاشة: يمكن أن تحدث إذا تكثفت الرطوبة المتبقية في الغلاف بسبب الماء البارد أثناء الغمر.



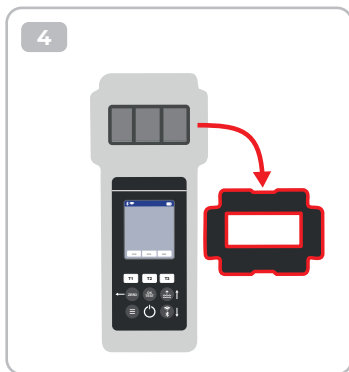
- 1) PoolLab 2.0® 的日期在交付时已预设，但可能与您所在的时区不同。可通过免费的 LabCOM® 应用程序（蓝牙连接）更改日期和时间。如果电池更换时间超过 2 分钟或电池插入错误，日期将被删除。
- 2) 理想值：请联系泳池化学用品供应商，询问适合您泳池的理想值。
- 3) 比色皿划伤：只要比色皿的上半部分没有划伤，只是底部有划伤，就不需要更换。
- 4) 请用搅拌棒用力压碎药片。比色皿不会破裂。
- 5) 在本说明书所示的公差范围内，显示的总氯可能比游离氯低。
- 6) 显示屏中的湿度：在浸泡过程中，如果外壳中的残余湿度因冷水而凝结，则可能出现这种情况。



- 1) התאריך של ה- PoolLab 2.0* שלך מוגדר מראש בעת המסירה, אך עשוי להיות שונה מאזור הזמן שלך. ניתן לשנות את התאריך והשעה באמצעות אפליקציית LabCOM* החינמית (חיבור Bluetooth). אם החלפת הסוללה נמשכת יותר מ-2 דקות או שהסוללות הוכנסו בצורה לא נכונה, התאריך יימחק.
- 2) ערכים אידיאליים: אנא צור קשר עם הספק של כימיית הבריכה שלך כדי לבקש ערכים אידיאליים עבור הבריכה שלך.
- 3) קובטה שרוטה: כל עוד הקובטה לא נשרטת בחצי העליון אלא רק באזור התחתון, אין צורך לשנות אותה.
- 4) נא לרסק סבוליות במרץ עם מוט הבחישוה. הקובטה לא תישבר.
- 5) ייתכן שהכלור הכולל יוצג נמוך יותר מהכלור החופשי בתוך הסבולות המתוצגות בהוראות אלה.
- 6) לחות בתצוגה: יכולה להתרחש אם הלחות השיורית בדיוור מתעבה עקב המים הקרים במהלך הטבילה.

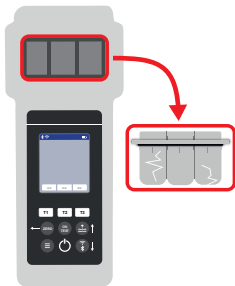


- 1) วันที่ ของ PoolLab 2.0* ของคุณจะถูกตั้ง ค่าไว้ล่วงหน้า แม้จะตั้ง แต่สามารถแตกต่าง จากเขตเวลาของคุณได้ สามารถเปลี่ยนวันที่ และเวลาได้ โดยใช้ แอป LabCOM* ฟรี (การเชื่อมต่อ Bluetooth*) หากการเปลี่ยน วันแบบเดอริ ใช้เวลานานกว่า 2 นาที หรือใส่แบบเดอริ ไม่ถูกต้อง ๖ วัน ที่ จะถูกลบออก
- 2) ค่าที่เหมาะสม: โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญสระว่ายน้ำ ของคุณเพื่อ ขอค่าที่เหมาะสมสำหรับ สระว่ายน้ำ ของคุณ
- 3) ถาดมีรอยขีดข่วน: ถาดที่ไม่มีรอยขีดข่วนที่ ครึ่ง จมบแต่ที่ บริเวณด้านล่างเท่านั้น ก็ไม่จำเป็น ต้องเปลี่ยน
- 4) โปรดเบียดยาให้ แรงด้วยแท่งคน ถาดจะไม่แตก
- 5) คลอรีนที่ ข้นจนอาจแสดงค่าต่ำกว่าคลอรีนอิสระภายในค่าความคลาดเคลื่อนที่ แสดงในคำแนะนำนี้
- 6) ความชื้น ในจอแสดงผล: อาจเกิดขึ้นได้ หากความชื้น ที่ ตกค้างในตัวเครื่อง ควบแน่นขึ้น เนื่องจาก นี้ เย็นระหว่างการแช่

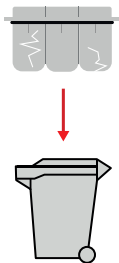




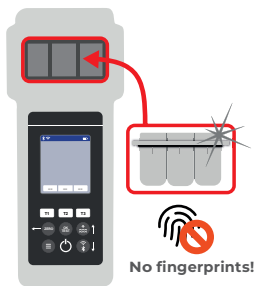
5



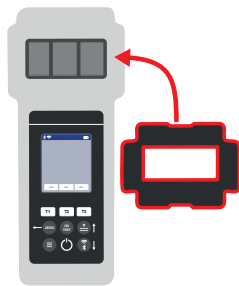
6



7



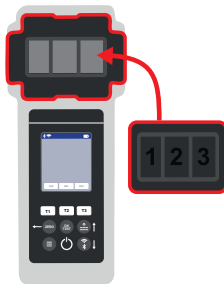
8



9



10



Once the cuvette got changed, a calibration **MUST** be carried out.
Please follow the steps indicated on page 44-47.



بمجرد تغيير الكوبيت، يجب إجراء معايرة.
يرجى اتباع الخطوات الموضحة في الصفحة 44-47.



更换比色皿后，必须进行校准。
请按照第 44-47 页所示步骤进行操作。



לאחר החלפת הקובטה, יש לבצע כוּל.
אנא בצע את השלבים המצוינים בעמודים 44-74.



เมื่อ ฝาเปลี่ยนสีแล้ว จะต้องดำเนินการสอบเทียบ
โปรดปฏิบัติตามขั้นตอนที่ระบุในหน้า 44-47



Reagents | الكواشف | 试剂 | ריאגנטים | สารเคมี

Item-Code	Description
POL-Ref	Mix-Refill Pack with 70 tablets: 20 x DPD N° 1 Photometer 10 x DPD N° 3 Photometer 20 x Phenol Red Photometer 10 x Alkalinity M Photometer 10 x CYA-Test Photometer
TbsPD450	50 tablets DPD N° 4 Photometer
TbsPTA50	50 tablets Alkalinity-M Photometer
TbsHALM150	50 tablets Aluminium N° 1 Photometer
TbsPALM250	50 tablets Aluminium N° 2 Photometer
PPHAM150	50 tablets Ammonia N° 1 Photometer
PPPAM250	50 tablets Ammonia N° 2 Photometer
TbsPD150	50 tablets DPD N° 1 Photometer
TbsPD250	50 tablets DPD N° 2 Photometer
TbsPD350	50 tablets DPD N° 3 Photometer
PL30DPD1A	30 ml DPD 1A Liquid
PL65DPD1A	65 ml DPD 1A Liquid
PL30DPD1B	30 ml DPD 1B Liquid
PL65DPD1B	65 ml DPD 1B Liquid
PL30DPD3C	30 ml DPD 3C Liquid
PL65DPD3C	65 ml DPD 3C Liquid
TbsHGC50	50 tablets Glycine Photometer
PPPCLHR50	50 powder pillows Chlorine HR KI Photometer
PPHAFG50	50 powder pillows Acidifying GP
TbsHCu150	50 tablets Copper N°1 Photometer
TbsPCu250	50 tablets Copper N°2 Photometer
TbsPCAT50	50 tablets CYA-Test Photometer
POL2020CH12	20/20 ml Calcium Hardness 1 and 2 (liquid)
POL2010TH12	20/10 ml Total Hardness 1 and 2 (liquid)



Item-Code	Description
TbsPHP50	50 tablets Hyd. Peroxide LR Photometer
TbsHAFP50	50 tablets Acidifying PT Photometer
PPPHPR50	50 powder pillows Hyd. Peroxide HR Photometer
TbsPILR50	50 tablets Iron LR Photometer
PPHNitra150	50 powder pillows Nitrate N° 1 Photometer
PPPNitra250	50 powder pillows Nitrate N° 2 Photometer
PPPNILR50	50 powder pillows Nitrite LR Photometer
TbsPpH50	50 tablets Phenol Red Photometer
TbsPPB50	50 tablets PHMB Photometer
PPHPLR150	50 powder pillows Phosphate LR N° 1 Photometer
PPHPPHR150	50 powder pillows Phosphate HR N° 1 Photometer
TbsPPPLR250	50 tablets Phosphate LR N° 2 Photometer
TbsPPPHR250	50 tablets Phosphate HR N° 2 Photometer
TbsPPTST50	50 tablets Potassium Photometer
PPSULP50	50 powder pillows Sulphate Photometer
POL42Urea12	4/2 ml Urea 1 and 2 (liquid)
TbsPCZ50	50 tablets Copper/Zinc LR Photometer
TbsHED50	50 tablets EDTA
TbsHDC	50 tablets Dechlor



Spare Parts | قطع الغيار | 备件 | תלכים | א:יחא

Item-Code	Description
POL2Sp-kv	PoolLab 2.0® Replacement cuvette
POL2Sp-refkit	Check-Standard kit (3 x POL2Sp-kv) with check standards for ZERO, Chlorine LR, Chlorine HR, pH, TA, CYA, Total Hardness
POL2Sp-ls	Light shield with 3 lids for PoolLab 2.0®
POL2Sp-cuvhold	Cuvette holder for PoolLab 2.0®
POLSp-str	White 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strB	Blue 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strR	Red 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-bag	Nylon bag for PoolLab 2.0®
FW25-shaker	25 ml shaker for Nitrate test
PLSp-InjFil	20 ml luer lock syringe for filter-adapter
PLSp-Filtad	Adapter for filter papers
PLSp-FiltGFC	50 x 24 mm GF/C filter papers








 E300	Change batteries	
		تغيير البطاريات
	更换电池	
		החלף סוללות
	เปลี่ยน แบตเตอรี่	






 E300	Calibration required	
		المعايرة مطلوبة
	需要校准	
		נדרש כיול
	จำเป็น ต้องมี การสอบเทียบ	

 E401	WiFi not found/ login data incorrect	
		شبكة WiFi غير موجودة/بيانات تسجيل الدخول غير صحيحة
	未找到 WiFi/登录数据不正确	
		WiFi לא נמצא/נתוני כניסה שגויים
	ไม่พบ WiFi / ข้อมูล การเข้าสู่ระบบไม่ถูกต้อง	













E402	 Update server not available
	 خادم التحديث غير متوفر
	 更新服务器不可用
	 שרת העדכונים אינו זמין
	 ไม่สามารถอัปเดตเซิร์ฟเวอร์ได้

E403	 Error in the update log
	 خطأ في سجل التحديث
	 更新日志中的错误
	 שגיאה בזמן העדכונים
	 ข้อผิดพลาดในการบันทึกการอัปเดต

E404	 Cloud server connection error
	 خطأ في الاتصال بالخادم السحابي
	 云服务器连接错误
	 שגיאת חיבור לשרת ענן
	 ข้อผิดพลาดการเชื่อมต่อเซิร์ฟเวอร์คลาวด์



E405	 Protocol Error (perform a firmware update)
	 خطأ في البروتوكول (إجراء تحديث للبرنامج الثابت)
	 协议错误 (执行固件更新)
	 שגיאת פרוטוקול (בצע עדכון קושחה)
	 ข้อผิดพลาดของโปรโตคอล (ดำเนินการอัปเดตเฟิร์มแวร์)

E406	 Cloud server login error (wrong password)
	 خطأ في تسجيل الدخول إلى خادم السحابة (كلمة مرور خاطئة)
	 云服务器登录错误 (密码错误)
	 שגיאת התחברות לשרת ענן (סיסמה שגויה)
	 ข้อผิดพลาดในการเข้าสู่ระบบเซิร์ฟเวอร์คลาวด์ (รหัสผ่านไม่ถูกต้อง)

E501	 Bluetooth®/WiFi error
	 خطأ في WiFi / Bluetooth®
	 Bluetooth®/WiFi 错误
	 WiFi/Bluetooth® שגיאה
	 ข้อผิดพลาด Bluetooth®/WiFi



E502



Hardware error (other)



خطأ في الأجهزة (أخرى)



硬件错误 (其他)



שגיאת חומרה (אחר)



ข้อผิดพลาดของฮาร์ดแวร์ (อื่น ๆ)

Device Settings

إعدادات الجهاز

设备设置

הגדרות מכשיר

การตั้งค่าอุปกรณ์

Device Settings إعدادات الجهاز 设备设置 הגדרות מכשיר การตั้งค่าอุปกรณ์	25
Favorites المفضلة 收藏夹 מועדפים รายการโปรด	26
Cloud السحابة 云 קנן คลาวด์	35
WiFi الواي فاي 无线网络 WiFi ไวไฟ	36
Time الوقت 时间 זמן เวลา	37
Date التاريخ 日期 תאריך วันที่	38
Tablet and Liquid Mode الوضع اللوحي والسائل 片剂和液体模式 כולט וסגור מצב טابلט ונוזל	39
Sampling Points نقاط أخذ العينات 采样点 נקודות דגימה จุดสุ่มตัวอย่าง	42
Display Brightness سطوع العرض 显示屏亮度 בהירות תצוגה ความสว่างจอ	43
Calibration المعايرة 校准 כיוון การสอบเทียบ	44
Parameter Adjustment تعديل المعلمة 参数调整 התאמת פרמטר การปรับพารามิเตอร์	48



Favorites المفضلة 收藏夹 מועדפים รายการโปรด	27
New Combination of Favourites مجموعة جديدة من المفضلات المفضلة 最爱的新组合 שילוב חדש של מועדפים การผสมผสานใหม่ของรายการโปรด	26
Select Favourites اختر المفضلة 选择收藏夹 בוחר מועדפים เลือกรายการโปรด	31
Delete Favourites حذف المفضلة 删除收藏夹 מחק מועדפים ลบรายการโปรด	33



In the favourites menu, you can create parameter combinations (T1-T2-T3) for quick access.

Please note: Parameters preceded by an exclamation mark (!) are so-called „SINGLE“, i.e. they cannot be selected together with other parameters. Such parameters must be measured INDIVIDUALLY.



في قائمة المفضلة، يمكنك إنشاء مجموعات معلمات (T3-T2-T1) للوصول السريع.

يرجى ملاحظة: المعلمات التي تسبقها علامة تعجب (!) تسمى "مفردة"، أي لا يمكن تحديدها مع معلمات أخرى. يجب قياس هذه المعلمات بشكل منفرد.



在收藏夹菜单中，您可以创建参数组合 (T1-T2-T3)，以便快速访问。

请注意：前面带感叹号 (!) 的参数是所谓的“单个”参数，即不能与其他参数一起选择。此类参数必须单独测量。



בתפריט המועדפים, ניתן ליצור שילובי פרמטרים (T3-T2-T1) לגישה מהירה.

שימו לב: פרמטרים שלפניהם סימן קריאה (!) הם מה שנקרא "אָקד", כלומר לא ניתן לבחור אותם יחד עם פרמטרים אחרים. פרמטרים כאלה חייבים להימדד באופן אנדוויודואלי.



ในเมนู รายการโปรด คุณสามารถสร้างชุดพารามิเตอร์ (T1-T2-T3) เพื่อ อการเข้าที่จอยางรวดเร็ว

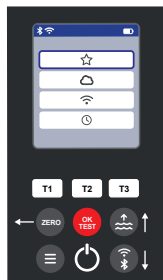
โปรดทราบ: พารามิเตอร์ที่มีเครื่องหมายอัศเจรีย์ (!) นำหน้าเรียกว่า "เดี่ยว" คำว่าคือไม่สามารถเลือกพร้อมกันพารามิเตอร์อื่นไม่ได้ พารามิเตอร์ดังกล่าวจะต้องวัดที่ a-รายการ



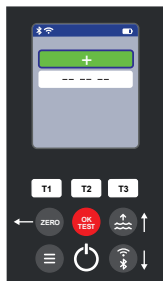
1



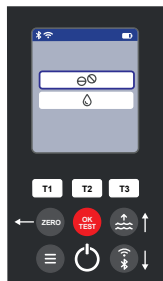
2



3



4





5



6



7



8





9



10



11

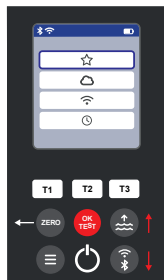




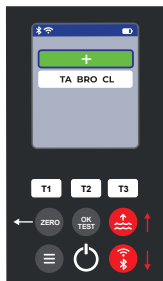
1



2



3



4





5



Continue with the booklet „Measuring water parameters“.



تابع كتيب "قياس معايير المياه".



继续阅读 “测量水参数”手册。



המשך עם החוברת "מדידת פרמטרי מים".



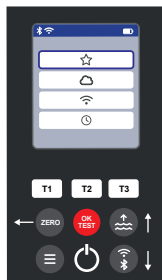
ດໍາເນີນການຕໍ່ອັດຕະໂນມັດ „ຄວາມປອດໄພການວັດແທກປະຖົມ“



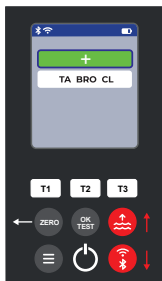
1



2



3

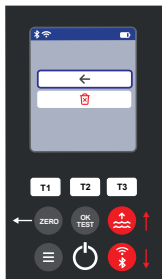


4





5



6



7





This is only an information menu! If cloud synchronisation is set up for your PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app while the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the cloud account with which synchronisation is taking place is displayed here.



هذه مجرد قائمة معلومات! إذا تم إعداد المزامنة السحابية لجهاز PoolLab 2.0 الخاص بك (عبر تطبيق LabCOM أثناء توصيل PoolLab 2.0 بالتطبيق عبر Bluetooth)، يتم عرض الحساب السحابي الذي تتم المزامنة معه هنا.



这只是一个信息菜单! 如果您的通过 LabCOM® 应用程序, 同时 PoolLab 2.0® 通过 Bluetooth® 与应用程序连接), 此处将显示正在进行同步的云帐户。



זה רק תפריט מידע! אם הוגדר סנכרון בענן עבור ה-PoolLab 2.0 שלך (דרך אפליקציית LabCOM במוני ש-ה-PoolLab 2.0 מחובר לאפליקציה באמצעות Bluetooth), חשבון הענן איתו מתבצע הסנכרון מוצג כאן.



นี่ เป็นเพียงเมนู ข้อมูล เท่านั้น! หากตั้ง จดการซิงโครไนซ์บนคลาวด์สำหรับ PoolLab 2.0® ของคุณ (ผ่านแอป LabCOM® ขณะที่ใช้ PoolLab 2.0® เชื่อมต่อกับแอปผ่าน Bluetooth®)บัญชี คลาอดที่ ใช้ ซิงโครไนซ์จะแสดงที่ นี้



This is only an information menu! If a WiFi connection is set up for the PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app whilst the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the WiFi network which is used for the synchronisation is displayed here.



هذه مجرد قائمة معلومات! إذا تم إعداد اتصال WiFi لجهاز PoolLab 2.0® (عبر تطبيق LabCOM® أثناء اتصال PoolLab 2.0® بالتطبيق عبر Bluetooth®)، يتم عرض شبكة WiFi المستخدمة للمزامنة هنا.



This is only an information menu! If a WiFi connection is set up for the PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app whilst the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the WiFi network which is used for the synchronisation is displayed here.



זה רק תפריש מידע! אם הוגדר חיבור WiFi עבור ה-PoolLab 2.0® (דרך אפליקציית LabCOM® בעוד שה-PoolLab 2.0® מחובר לאפליקציה באמצעות Bluetooth®), רשת ה-WiFi המשמשת לסנכרון מוצגת כאן.



This is only an information menu! If a WiFi connection is set up for the PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app whilst the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the WiFi network which is used for the synchronisation is displayed here.



The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0® is connected (Bluetooth®) to the LabCOM® app. In this menu you can choose between the 12-h-format (e.g. 02:00 PM) or the 24-h-format (e.g. 14:00).



يتم تصحيح التاريخ والوقت تلقائيًا عندما يتم توصيل PoolLab 2.0® بالتطبيق LabCOM® (Bluetooth®). في هذه القائمة يمكنك الاختيار بين تسقيق 12 ساعة (على سبيل المثال 02:00 مساءً) أو تسقيق 24 ساعة (على سبيل المثال 14:00).



当 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接 (蓝牙®) 时, 日期和时间将自动更正。在该菜单中, 您可以选择 12 小时制 (如下午 02:00) 或 24 小时制 (如下午 14:00)。



התאריך והשעה מתוקנים אוטומטית כאשר ה-PoolLab 2.0® מחובר (Bluetooth®) לאפליקציית LabCOM®. בתפריט זה ניתן לבחור בין פורמט 12 שעות (למשל 14:00) או פורמט 24 שעות (למשל 02:00).



วันที่ และเวลาจะได้รับการแก้ไขโดยอัตโนมัติ เมื่อ เชื่อม PoolLab 2.0® (Bluetooth®) กับแอป LabCOM® ในเมนูนี้ คุณสามารถเลือกรูปแบบ 12 ชั่วโมง (เช่น 14:00 น.) หรือ 24 ชั่วโมง (เช่น 02:00 น.) ได้



The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0® is connected (Bluetooth®) to the LabCOM® app. In this menu you can choose between option 1 (MM/DD/YYYY - example 09/27/2024) and option 2 (DD/MM/YYYY - example 27/09/2024).



يتم تصحيح التاريخ والوقت تلقائيًا عندما يتم توصيل PoolLab 2.0® بالتطبيق LabCOM® (Bluetooth®). في هذه القائمة يمكنك الاختيار بين الخيار 1 (YYYY/MM/DD - مثال 2024/09/27) والخيار 2 (DD/MM/YYYY - مثال 27/09/2024).



当 PoolLab 2.0® 与 LabCOM® 应用程序连接 (蓝牙®) 时, 日期和时间将自动更正。在此菜单中, 您可以选择选项 1 (MM/DD/YYYY--例如 09/27/2024) 和选项 2 (DD/MM/YYYY--例如 27/09/2024)。



התאריך והשעה מתוקנים אוטומטית כאשר ה-PoolLab 2.0® מחובר (Bluetooth®) לאפליקציית LabCOM®. בתפריט זה ניתן לבחור בין אפשרות 1 (YYYY/DD/MM - דוגמה 2024/09/27) לבין אפשרות 2 (DD/MM/YYYY - דוגמה 27/09/2024).



วันที่ และเวลาจะได้รับการแก้ไขโดยอัตโนมัติ เมื่อเชื่อม PoolLab 2.0® (Bluetooth®) กับแอป LabCOM® ในเมนูนี้ คุณสามารถเลือกรหัสวันที่สองตัวเลือก 1 (MM/DD/YYYY - ตัวอย่าง 27/09/2024) และตัวเลือก 2 (DD/MM/YYYY - ตัวอย่าง 27/09/2024)



Tablet and Liquid Mode | الوضع اللوحي والسائل | 片剂和液体模式 | מצב טאבלט ונוזל | Таблетки и жидкая проба



Some parameters can be measured on the PoolLab 2.0® with both tablet reagents and liquid reagents. Select between tablet and liquid mode in the menu. The liquid reagents may only be used in liquid mode, otherwise incorrect results will be measured! The selected mode is indicated by a symbol in the status bar (top of the screen).



يمكن قياس بعض المعلومات على "PoolLab 2.0 باستخدام الكواشف اللوحية والكواشف السائلة. اختر بين وضعي الكواشف اللوحية والسائلة في القائمة. لا يجوز استخدام الكواشف السائلة إلا في وضع السائل، وإلا فسيتم قياس نتائج غير صحيحة! يتم الإشارة إلى الوضع المحدد بواسطة رمز في شريط الحالة (أعلى الشاشة).



PoolLab 2.0® 可同时使用片剂试剂和液体试剂测量某些参数。请在菜单中选择片剂模式和液体模式。液体试剂只能在液体模式下使用，否则将测得不正确的结果！所选模式在状态栏（屏幕顶部）中以符号显示。



ניתן למדוד כמה פרמטרים ב-PoolLab 2.0 עם ריאגנטים לטבוליות וגם עם ריאגנטים נוזליים. בחר בין מצב טאבלט לנוזל בתפריט. ניתן להשתמש בריאגנטים הנוזליים רק במצב נוזלי, אחרת יימדודו תוצאות שגויות! המצב שנבחר מצוין באמצעות סמל בשורת המצב (החלק העליון של המסך).



สามารถวัดค่าพารามิเตอร์บางอย่างบน PoolLab 2.0® ได้ทั้งด้วยรีเอเจนต์แท็บเล็ตและรีเอเจนต์ของเหลวแท็บเล็ตและรีเอเจนต์ของเหลวสามารถใช้ได้เฉพาะในโหมดของของเหลวเท่านั้น มิฉะนั้นจะวัดค่าไม่ถูกต้องของโหมดแท็บเล็ตและของเหลว (ส่วนบนของหน้าจอ)



The selection „Tablet mode“ or „Liquid mode“ only affects those parameters for which there is actually a choice between these two reagent types. These parameters are highlighted in blue in the table below. The selected setting does NOT affect any other parameters.



يؤثر التحديد "وضع الأقراص" أو "وضع السائل" فقط على تلك المعلمات التي يوجد اختيار فعلي بين هذين النوعين من الكواشف. يتم تمييز هذه المعلمات باللون الأزرق في الجدول أدناه. لا يؤثر الإعداد المحدد على أي معلمات أخرى.



选择“片剂模式”或“液体模式”只会影响到可在这两种试剂类型中进行选择的参数。这些参数在下表中以蓝色标出。所选设置不影响任何其他参数。



הבחירה „מצב טאבלט“ או „מצב נוזל“ משפיעה רק על אותם פרמטרים שלמעשה יש עבורם בחירה בין שני סוגי ריאגנטים אלה. פרמטרים אלה מסומנים בכחול בטבלה למטה. ההגדרה שנבחרה אינה משפיעה על פרמטרים אחרים.



การเลือก "โหมดแท็บเล็ต" หรือ "โหมดของเหลว" จะมีผลเฉพาะกับพารามิเตอร์ที่สามารถเลือกได้ระหว่างรีเอเจนต์สองประเภทนี้ เท่านั้น ในพารามิเตอร์เหล่านี้ จะถูกเน้นด้วยสี นี้ เฉพาะในตารางด้านล่าง การตั้งค่าที่เลือกจะไม่มีผลต่อพารามิเตอร์อื่นใด



In the LabCOM® app you can create up to 20 sampling points (e.g. „Pool 1“, „Pool 2“) and then transfer them to the PoolLab 2.0® with an existing Bluetooth® connection. In this menu you can select the sampling point under which the following measurements are to be saved. The name of the selected sampling point is also displayed on the top left of the start screen.



في تطبيق MOCba، يمكنك إنشاء ما يصل إلى 20 نقطة أخذ عينات (على سبيل المثال "حوض السباحة 1"، "حوض السباحة 2") ثم نقلها إلى PoolLab 2.0® باستخدام اتصال Bluetooth® موجود. في هذه القائمة يمكنك تحديد نقطة أخذ العينات التي سيتم حفظ القياسات التالية تحتها. يتم أيضًا عرض اسم نقطة أخذ العينات المحددة في أعلى يسار شاشة البدء.



在 LabCOM® 应用程序中最多可创建 20 个采样点 (如“水池 1”、“水池 2”)，然后通过现有的蓝牙连接将其传输到 PoolLab 2.0®。在该菜单中选择采样点，并将测量结果保存在该采样点下。所选采样点的名称也会显示在启动屏幕的左上方。



באפליקציית LabCOM® תוכל ליצור עד 20 נקודות דגימה (למשל "בריכה 1", "בריכה 2") ולאחר מכן להעביר אותן ל-PoolLab 2.0® עם חיבור Bluetooth® קיים. בחפירה זו ניתן לבחור את נקודת הדגימה שמתחתיה יש לשמור את המדידות הבאות. השם של נקודת הדגימה שנבחרה מוצג גם בפניה השמאלית העליונה של מסך ההתחלה.



ในแอป LabCOM® คุณสามารถสร้างจุดอย่งตัวจุดได้ถึง 20 จุด (เช่น „Pool 1“, „Pool 2“) จากนั้นถ่ายโอนไปยัง PoolLab 2.0® ด้วยการเชื่อมต่อ Bluetooth® ที่มีอยู่ คุณสามารถเลือกจุดอย่งตัวจุดที่จะบันทึกการวัดค่าต่อไปนี ได้ ซึ่งชื่อของจุดอย่งตัวจุดนี้จะแสดงอยู่ที่ด้านบนซ้ายของจอเริ่มต้นด้วย



Display Brightness | سطوع العرض | 显示屏亮度 | ארפופטפטר כוטרמכ | בהירות תצוגה



Here you can set the brightness of the PoolLab 2.0® display. The brighter the display is set, the higher the power consumption of the PoolLab 2.0®.

Battery life with WiFi & Bluetooth® turned off:
 100 % display brightness = ~ 7.5 h / 50 % display brightness = ~ 17 h



هنا يمكنك ضبط سطوع شاشة PoolLab 2.0®. كلما كانت الشاشة أكثر سطوعًا، زاد استهلاك الطاقة في PoolLab 2.0®.
 عمر البطارية مع إيقاف تشغيل WiFi وBluetooth®:

100 % سطوع الشاشة بنسبة 100 % = ~ 7.5 ساعة / 50 % سطوع الشاشة بنسبة 50 % = ~ 17 ساعة



您可以在此设置 PoolLab 2.0® 显示屏的亮度。设置的显示亮度越高，PoolLab 2.0® 的耗电量就越大。

关闭 WiFi 和 Bluetooth® 时的电池使用时间：
 显示屏亮度为 100 % = ~ 7.5 小时 / 显示屏亮度为 50 % = ~ 17 小时



כאן תוכל להגדיר את הבהירות של תצוגת PoolLab 2.0®. ככל שהתצוגה מוגדרת בהירה יותר, כך צריכת החשמל של ה-PoolLab 2.0® גבוהה יותר.

חיי סוללה עם WiFi ו-Bluetooth® כבוי:

100 % בהירות תצוגה = ~ 7.5 שעות / 50 % בהירות תצוגה = ~ 17 שעות



คุณสามารถตั้งค่าความสว่างของจอภาพ PoolLab 2.0® ได้ที่ นี้ ยิ่ง ตั้ง ค่าความสว่างของจอภาพ มากเท่าไร การใช้พลังงานของ PoolLab 2.0® ก็จะมี สูงขึ้น เท่านั้น น

อายุแบตเตอรี่ เมื่อ ปิด WiFi และ Bluetooth®:

การตั้งค่าความสว่างของจอภาพ 100% = ~ 7.5 ชั่วโมง / 50% การตั้งค่าความสว่างของจอภาพ = ~ 17 ชั่วโมง



If the measurement results obtained do not correspond to the expected results you can, and if the cuvette is changed you **MUST**, carry out a calibration. Please follow the steps indicated on the following pages.



إذا كانت نتائج القياس التي تم الحصول عليها لا تتوافق مع النتائج المتوقعة، يمكنك إجراء معايرة إذا تم تغيير الكوفيت الذي يجب عليك تغييره. يرجى اتباع الخطوات الموضحة في الصفحات التالية.



如果測量結果與預期結果不符，可以進行校準，如果更換比色皿，則必須進行校準。請按照以下步驟進行操作。



אם תוצאות המדידה שהתקבלו אינן תואמות את התוצאות הצפויות שתוכלו, ואם החליפו את הקובטה עליכם לבצע כיול. אנא בצע את השלבים המצוינים בעמודים הבאים.



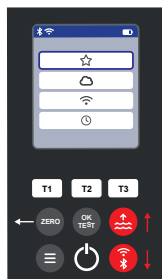
หากผลการวัดที่ ได้ไม่ตรงกับผลลัพธ์ที่ คาดหวังไว้ และหากต้องเปลี่ยน ยบสี ควบคุม คุณต้องดำเนินการ u การสอบเทียบ โปรดปฏิบัติตามขั้นตอนที่ระบุไว้ในหน้าถัดไป



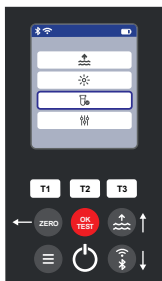
1



2



3



4





5



6



7

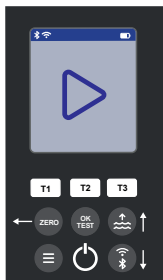


8

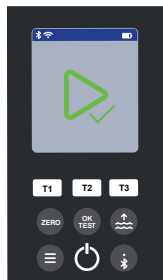




9



10





Parameter Adjustment تعديل المعلمة 参数调整 התאמת פרמטר การปรับพารามิเตอร์	49
Control of the Adjustment التحكم في التعديل 调整控制 שליטה על ההתאמה การควบคุมการปรับตั้ง	50
Carry out Parameter Adjustment إجراء تعديل المعلمة 进行参数调整 בצע כוונון פרמטר דאָן אָר אַרשטאָלן אַרשטאָלן	51
Delete Parameter adjustment حذف تعديل المعلمة 删除参数调整 מחק התאמת פרמטר אשר אַרשטאָלן אַרשטאָלן	55



In the parameter adjustment menu, you can actively influence the measured value of a parameter. Only carry out a parameter adjustment if you are 100 % sure that your Water Tester is constantly determining a value that is too low or too high rather than the correct one due to the given measurement circumstances.

Please note: Parameters preceded by a pen icon are parameters for which the user has stored a parameter adjustment. The measurement result to be displayed is changed by the stored adjustment.



في قائمة ضبط المعلومات، يمكنك التأثير بشكل فعال على القيمة المقاسة لمعلمة ما. لا تقم بإجراء تعديل معلمة إلا إذا كنت متأكدًا بنسبة 100٪ من أن جهاز اختبار المياه الخاص بك يحدد باستمرار قيمة منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا بدلاً من القيمة الصحيحة بسبب ظروف القياس المحددة.

يُرجى ملاحظة: العلامات المسبوقة برمز القلم هي العلامات التي قام المستخدم بتخزين تعديل معلمة لها. يتم تغيير نتيجة القياس التي سيتم عرضها بواسطة التعديل المخزن.



在参数调整菜单中，您可以主动影响参数的测量值。只有在您百分之百确定水质测试仪在特定的测量环境下经常测量出过低或过高的值，而不是正确的值时，才可以进行参数调整。

请注意：前面带有笔形图标的参数是用户已存储参数调整的参数。显示的测量结果将根据存储的调整值进行更改。



בתפריט התאמת פרמטרים, אתה יכול להשפיע באופן פעיל על הערך הנמדד של פרמטר. בצע התאמת פרמטר רק אם אתה בטוח ב-100% שבוחרן המים שלך קובע כל הזמן ערך נמוך מדי או גבוה מדי ולא נכון בגלל נסיבות המדידה הנתונות.

שימו לב: פרמטרים שלפניהם סמל עט הם פרמטרים שעבורם המשתמש אחסן התאמת פרמטר. תוצאת המדידה שתוצג משתנה על ידי התאמת המאוחסנת.

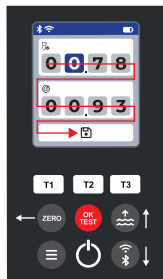


ในเมนู การปรับพารามิเตอร์ คุณสามารถปรับเปลี่ยน ค่าที่ วัดได้ ของพารามิเตอร์ ได้ ให้ทำการปรับพารามิเตอร์ เฉพาะในกรณีที่ คุณมี บัญชี 100% ว่าเครื่อง ของคุณสอบัน รับรองคุณค่าที่ กำหนดค่าที่ ต่ำหรือ สูงเกินไปอย่างต่อเนื่อง และนั่น จะเป็นค่าที่ ถูกต้องเนี่ องจากสถานการณ์การวัดที่ กำหนด

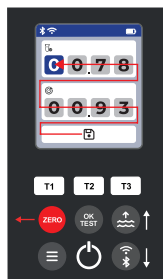
โปรดทราบ: พารามิเตอร์ ที่ มีไอคอนปากกอยู่ ข้างหน้าคือ พารามิเตอร์ ที่ ผู้ใช้ ได้ บันทึก การปรับพารามิเตอร์ไว้ ผลการวัดที่ จะแสดงจะเปลี่ยนแปลงไปตามการปรับที่ บันทึกไว้



1



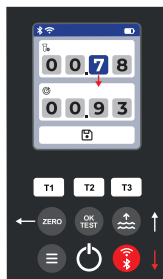
2



3



4





Carry out Parameter Adjustment | إجراء تعديل المعلمة | 进行参数调整 |
 בצע כוונון פרמטר | ดำเนินการปรับพารามิเตอร์



Set the upper value to your most recent measurement result and the lower one to the target value. The difference between the values can not exceed 20 % of the target value.

Note: Exceeding the maximum of 20 % in difference will not cause any error message, but the device will reject further change of the numbers.



اضبط القيمة العليا على أحدث نتيجة قياس لديك والقيمة السفلى على القيمة المستهدفة. لا يمكن أن يتجاوز الفرق بين القيم 20٪ من القيمة المستهدفة. ملاحظة: لن يتسبب تجاوز الحد الأقصى للفرق البالغ 20٪ في الفرق في عدم ظهور أي رسالة خطأ، لكن الجهاز سيرفض أي تغيير آخر في الأرقام.



将上限值设为最近的测量结果，将下限值设为目标值。数值之间的差值不能超过目标值的20%。

注意：超过最大差值的20%不会导致任何错误信息，但设备将拒绝进一步更改数字。



הגדר את הערך העליון לתוצאת המדידה העדכנית ביותר שלך ואת הערך התחתון לערך היעד. ההפרש בין הערכים לא יכול לעלות על 20% מערך היעד.

הערה: הריגה מהמקסימום של 20% בהפרש לא תגרום להודעת שגיאה כלשהי, אך המכשיר ידחה שינוי נוסף של המספרים.



ตั้งค่าสูงสุดเป็นค่าการวัดล่าสุดของคุณ และตั้งค่าต่ำสุดเป็นค่าเป้าหมาย ความแตกต่างระหว่างค่าทั้งสองต้องไม่เกิน 20% ของค่าเป้าหมาย

หมายเหตุ: ความแตกต่างไม่เกิน 20% จะไม่ทำให้เกิดข้อผิดพลาดแต่อุปกรณ์จะปฏิเสธการเปลี่ยนจนแปดตัวเลขเพิ่มเท่านั้น

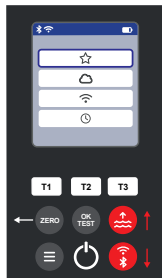


using the example of 8-CL | باستخدام مثال 8-CL | 以 8-CL 为例 |
8-CL טרנפכד'ט זעלטן | באמצעות הדוגמה של 8-CL

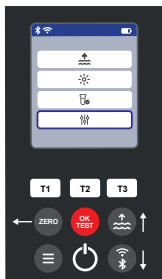
1



2



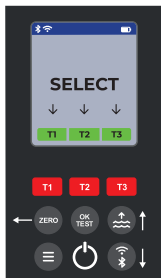
3



4



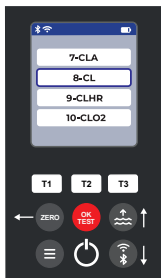
5



6



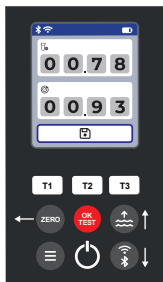
7



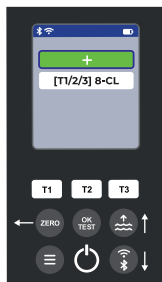
8



9



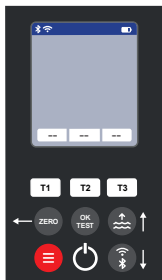
10



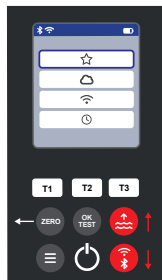


using the example of 8-CL | باستخدام مثال 8-CL | 以 8-CL 为例 |
8-CL របស់ ម៉ាក អេស៊ី អេស អេស | באמצעות הדוגמה של 8-CL

1



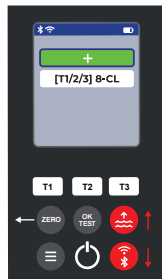
2



3



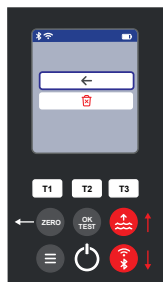
4



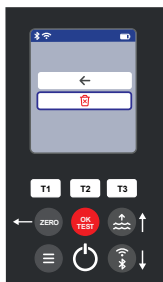
5



6



7



8



Certificate of Compliance

We hereby certify that the device

PoolLAB 2.0[®]

with its serial number as stated below,
has passed intensive visual and technical checks
as part of our QM documentation.
We confirm the device got factory-calibrated.

Water-i.d.[®] GmbH (Germany)

Andreas Hock, Managing Director
Water-i.d.[®] GmbH | Daimlerstr. 20
76344 Eggenstein | Germany

S/N
Manufacturing date

Water-i.d.[®] is certified according to ISO 9001:2015